



Головне завдання
СРСС

Координувати та спрямовувати
допомогові акції в усіх країнах
українського поселення.

Березень – March 2008

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК NEWSLETTER

СВІТОВА РАДА СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ
Світового Конгресу Українців
WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN SOCIAL SERVICES
Ukrainian World Congress

Комісія Долярового Фонду
Dollar Fund Committee

Світова Рада Суспільної Служби постійно і безперервно працює з Суспільною Службою України (ССУ), служить порадами і високим досвідом у благодійній діяльності, опираючись на добровільну працю своїх добровольців.

Завдяки близькій і дружній праці з ССУ по всій території України засновано більше 70 осередків.

Цього разу подаємо гарний приклад районного осередку Суспільної Служби України у Новоархангельську, з якою Крайова Управа Організації Українок Канади підтримує споріднення і безперервний зв'язок понад вісім років. Голова осередку в Новоархангельську ССУ п. Валентин Животовський активно та невтомно працює і розгортає свою діяльність на терені Кіровоградщини.

Зі звіту пана Валентина читаємо: "Мабуть справедливо є допомагати нужденним, адже благодійність – це давня національна риса українців, що має чітко виражений етичний аспект. Уже з ранніх літ, у рідній хаті, я отримав почуття допомогти, навчився співчувати ближньому, а потім дотримувався правила, якщо розпочав

Православної Церкви Київського Патріархату Свят вечір, Водохреще на річці Синюха, День матері, День інваліда та людей похилого віку, День вчителя, День св. Миколая, храмові свята та День захисту дітей і т.п. У ці свята ми готуємо безкоштовні обіди для учасників. Послідуюча дія – це обов'язкова спільність акцій з православними громадами та храмами району, підприємцями в питаннях безкорисного надання матеріальної допомоги та соціальних послуг найбільш потребуючим особам району.



П.Кривописький зі слуховим апаратом від В.Атаманчука

Нині програми райорганізації ССУ організовані для дітей-сиріт, дітей з особливими потребами (інвалідів), дітей з багатодітних та мало-забезпечених родин та осіб похилого віку, які потребують допомоги.

При осередку діє громадська приймальня – Бюро порад – головним завданням якої є створення додаткового недержавного механізму захисту конституційних прав та соціальних гарантій громадян України, надання допомоги у їх стосунках з владою, надання консультацій із проблемних ситуацій. Ми готуємо списки людей похилого віку та дітей у потребі, які потребують допомоги. Місцеві державні та недержавні підприємства підтримують нас продуктами. А з коштів Суспільної Служби Канади, ми ведемо



Садочок "Колосочок", село Торговиця

організацію благодійної діяльності, то ця справа не повинна мати закінчення.

Кожний рік осередок організовує і проводить акції за участю церковних громад Української

програму "Благодійне харчування", та допомагаємо двом студентам.

Ми також ведемо програму "Родина – родині", і надаємо допомогу речами з пожертв, які отримуємо від Організації Українок Канади ім. Ольги Бесараб, Дирекції УНО Канади, Філії УНО і Торонто Захід та ССУ Канади.

Ми у співпраці з церковною громадою двох селищ організували школу Святого Миколая для дітей з неблагополучних сімей, неповних та багатодітних родин. На літніх канікулах ми щорічно організуємо суботню та недільну школи в приміщенні райорганізації ССУ, де викладаємо курси християнської Етики.



Село Торговиця Новоархангельської області, дарунки садочку "Колосочок"

Новоархангельська районна організація ССУ нараховує 97 членів. У її структуру введено і прийнято таку програму діяльності:

1. Громадська приймальня, Бюро порад
2. Родина- родині (з допомогою ОУ Канади)
3. Безповоротна благодійна допомога на навчання студентам (кошти ГУ ССУ)
4. Банк харчів РО ССУ (кошти ГУ ССУ)
5. Банк харчів РО ССУ (пожертви, зібрані в районі)
6. Недільні школи спільно зУПЦ КП
7. Молодіжне крило
8. Традиційні і національні свята (пожертви, зібрані в районі)
9. Допомога релігійним громадам УПЦ Київського Патріархату
10. З 2007 р – допомога ВІЛ/СНІД хворим людям

Так працює і діє Новоархангельська районна організація ССУ під вмілим керівництвом п. Валентина Животовського.



Учителі садочка "Колосочок" з головою осередку В.Животовським та І.Ващук

The World Council of Ukrainian Social Services continues to work closely with Social Services of Ukraine, which has seventy branches. This issue of the Council's "Information Letter" focuses on the Social Services Branch in Novoarchanhelsk, which is twinned with the Ukrainian Women's Organization of Canada. UWO has worked closely with the president of the Novoarchanhelsk Branch in the Kirovohrad oblast Valentyn Zhyvotovskyy for the past eight years.

Pan Valentyn writes: "It is necessary to help the needy – helping others is characteristic of Ukrainians. I recall from my earliest years at home how my mother stressed that we should be empathetic to those in need and also that once you begin a charitable work, you must continue it. Every year our Branch cooperates with the Ukrainian Orthodox parish community in organizing Christmas and Jordan Day celebrations on the river Siniuk with the participation of neighbouring villages. We celebrate Mother's Day, Handicapped Person's Day, Senior's Day, Teacher's Day and the Feast of St. Nicholas. During these times we host a free lunch for those attending. Throughout the year we also work closely with the church in providing various forms of assistance to the most needy in our region. We give various forms of aid to orphans, handicapped and development-delayed children, to low-income families and the elderly. Local businesses assist us with food products.

Our Branch also operates an Information Bureau providing counseling and assistance to clients who need to access government services. We provide bursaries for needy students from funds we receive from the National offices of the Social Services of Ukraine. We are also able to provide Our Family to Family Program and celebration of Ukrainian religious holidays from funds we receive from the Ukrainian Women's Organization of Canada. Recently we initiated a new cooperative venture with two our neighbouring village church communities. We organized a St. Nicholas Day for the children from needy families.



Iryna Waschuk visits an elderly woman in the village of Kamianeche, Novoarchanhehsk oblast

Every summer during vacation we also provide religious instruction classes for children.

Our Social Services Branch has 97 members and the programs we provide include:

1. Information Bureau
2. Family to Family Assistance
3. Student Aid
4. Food bank
5. Sunday School
6. Youth Group
7. Holiday celebrations in cooperation with the Orthodox Church

8. Aid to religious communities
9. Assistance to AIDS patients.



Iryna Waschuk brings parcels to a paralyzed mother and her two children

We have described the work of the Novoarchanhehsk Social Services Branch based on information received from the president Valentyn Zhyvotovskyy.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ НА ОДНОДОЛЯРОВИЙ ФОНД СВІТОВОЇ РАДИ СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ СКУ ЗА 2007 РІК

Canada					
Alliston		Saskatoon		Dzulynsky, L.	20.00
Hirna, J.	100.00	Hrabowy, G.	25.00	Dzulynsky, O. & T.	100.00
Banff		Popowych, M. & E.	25.00	Gula, L.	25.00
Lychowyd, A.	25.00	St. Catharines		Halych, A.	15.00
Beamsville		UCSS, St. C. Br.	250.00	Hurko, O. E.	50.00
Kaciuba, J.	25.00	St. Leonard		Karpiy, M.	25.00
Burlington		Banit, V. UWO	100.00	Komorowsky, A.	35.00
Antonyshyn, P. & O.	25.00	Sudbury		Koniuk, V. & D.	25.00
Concord		UCWL St. Mary's	100.00	Kowalsky, A.	25.00
Kobzar, A. & E.	10.00	Tecumseh		Kowalsky, M.	50.00
Edmonton		Rakowsky, W. & W.	25.00	Kowalyk, A.	50.00
Roshak, R.	200.00	Thorold		Kushpeta, J.	25.00
Skrypnik, Y.	50.00	Lasichuk, S.	25.00	Leheniuk, T. & M.	24.00
UCSS Edm. Br.	1000.00	Toronto		Luczkiw, V.	12.00
Lively		Andrusyshyn, I.	20.00	Macijewska, M.	50.00
Pulka, J.	50.00	Bagan, H.	50.00	Maksymiw, O.	25.00
Mississauga		Barszczyk, J. & M.	100.00	Maksymiw, P.	25.00
Dr. Darewych, J.	50.00	Buduchnist C. U.	200.00	Moysiak, V.	50.00
Poticznyj, M.	25.00	Chmilenko, V.	50.00	Mychajlowycz, P.	25.00
Szepetyk, A.	25.00	Chodan, M.	25.00	Mycyk, H.	25.00
Richmond Hill		Chomycz, M.	50.00	Pawlowsky, L.	50.00
Monastyrskij, R.	50.00	Chomyn, G.	50.00	Pidkowich, M.	25.00
Saint-Leonard		Danylak, O.	1,000.00	Sadowyj, N. & J.	50.00
Holowka, H.	100.00	Dmytryshyn, O.	100.00	Stachiw, T.	50.00
		Drabik, W.	50.00	Szumskyj, L.	20.00
				Szypka, M.	25.00
				Tatarsky, C.	60.00
				UCSS, Toronto Inc.	100.00
				UCWLC, The Good	
				Shepherd, Toronto	100.00
				UCWLC, Holy Protection,	
				Toronto	100.00
				UCWLC, St. Josaphat's	
				Branch	100.00
				UNF, W. Toronto	100.00
				UWO of C., Toronto	100.00
				Wawryshyn, M.	25.00
				Wrzesnewskij, I. & R.	100.00
				Zorych, Y.	20.00
				Vernon	
				Balych, M.	100.00
				Westmount	
				Nadiak, O. S.	100.00
				Great Britain	
				Bradford W.	
				Smereka, V.	100.00
				Ass'n of UW in GB	475.00
				USA	
				College Point	
				Birakowsky, D.	100.00
				Depew	
				Czmola, O.	25.00
				Englewood	
				Tkach, D. I.	30.00
				Forest Hills	
				Kaminsky, L.	25.00
				Kissimmee	
				Zajlo, E. & U.	25.00
				Minneapolis	
				Kolisnyk, G.	10.00
				New York	
				Ivashkiw, E. & E.	25.00
				WADFFV	100.00
				North Port	
				Chiminec, M.	12.00
				Pochmursky, B.	25.00
				Penfield	
				Tratch, R.	10.00
				Philadelphia	
				Dubie, J.	20.00
				Odezynsky, L.	50.00
				Venice	
				Tatarko, J. & O.	50.00

WHAT CAN I DO TO HELP?

Dear Canadian Donors! Please be advised that, in accordance with Canada's Privacy Act, only those donors who have provided their written consent will have their names published in our next issue.

*I, _____ give my consent.
(signature)*

Thank You!

\$25.00 ____ \$50.00 ____ \$100.00 ____ \$150.00 ____ Other \$ ____

Name: _____

Address: _____

_____ Tel.: _____

Canadian Donors, please make cheques payable to:

WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN SOCIAL SERVICES

145 EVANS AVENUE, #207, TORONTO, ON, M8Z 5X8, CANADA

Canadian donors will receive a tax receipt. For further information please call:
416-323-3020

ДОПОМОЖІТЬ!

Шановні Жертводавці з Канади! Повіdomляємо Вас, що в Інформативному листку CPCC, згідно з Canada Privacy Act, друкуватимемо прізвища тільки тих жертводавців, які дадуть на це свій дозвіл.

*Я, _____ даю свій дозвіл
Ім'я, прізвище*

Дякуємо!

\$25.00 ____ \$50.00 ____ \$100.00 ____ \$150.00 ____ Other \$ ____

Name: _____

Address: _____

_____ Tel.: _____

Просимо жертводавців надсилати пожертви на:

WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN SOCIAL SERVICES

145 EVANS AVENUE, #207, TORONTO, ON, M8Z 5X8, CANADA

Жертводавці з Канади отримають посвідку на звільнення з податку.
За подальшою інформацією звертайтеся за тел.:
416-323-3020